KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 21.12.2007
KOM(2007) 855 v konečnom znení

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorú má Spoločenstvo prijať vo Výbore pre spoluprácu vytvorenom Dohodou o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej, týkajúcej sa ustanovenia Podvýboru pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť

(predložený Komisiou)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

(1) Rada pre spoluprácu EÚ a Gruzínska prijala na svojom zasadnutí dňa 14. novembra 2006 odporúčanie o implementácii Akčného plánu európskej susedskej politiky (ESP). Ako sa uvádza v tomto odporúčaní, uvedený akčný plán určuje konkrétne kroky pri napredovaní plnenia povinností strán, ktoré boli stanovené v Dohode o partnerstve a spolupráci z roku 1999 medzi Európskymi spoločenstvami a Gruzínskom, a poskytuje širší rámec na poskytovanie užšej ekonomickej a právnej integrácie Gruzínska do EÚ počas obdobia 5 rokov.

(2) Akčný plán ESP EÚ a Gruzínska sa týka niekoľkých cieľov týkajúcich sa oblasti spravodlivosti, slobody a bezpečnosti, a najmä „Prioritnej oblasti 4“ a bodu 4.3 „Všeobecných cieľov a činností“. Okrem toho, Akčný plán ESP EÚ a Gruzínska zlepšuje dialóg medzi EÚ a Gruzínskom o migračnej problematike, okrem iného vrátane readmisie a vízových otázok.

(3) S cieľom vytvoriť príslušný inštitucionálny rámec pre rozvoj tohto dialógu a pre realizáciu právneho monitorovania implementácie cieľov v oblasti spravodlivosti, slobody a bezpečnosti predpokladá Akčný plán ESP EÚ a Gruzínska (v kapitole 4.3) ustanovenie nového Podvýboru pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť v rámci Dohody o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi a Gruzínskom.

(4) Podľa článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady a Komisie z 31. mája 1999 o záveroch uvedenej dohody o partnerstve a spolupráci sa prikladá znenie návrhu rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá má byť prijatá Spoločenstvom vo Výbore pre spoluprácu medzi EÚ a Gruzínskom s ohľadom na ustanovenie Podvýboru pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorú má Spoločenstvo prijať vo Výbore pre spoluprácu vytvorenom Dohodou o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej, týkajúcej sa ustanovenia Podvýboru pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na článok 2 ods. 1 rozhodnutia Rady a Komisie z 31 mája 1999[1] o uzavretí Dohody o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Rada pre spoluprácu EÚ a Gruzínska prijala na svojom zasadnutí dňa 14. novembra 2006 odporúčanie o implementácii Akčného plánu európskej susedskej politiky (ESP).

(2) Článok 83 uvedenej dohody o partnerstve a spolupráci ustanovuje, že Rade pre spoluprácu pri výkone jej povinností pomáha Výbor pre spoluprácu.

(3) Rada pre spoluprácu EÚ a Gruzínska prijala 12. októbra 1999[2] procedurálne pravidlá Výboru pre spoluprácu, ktoré delegujú povinnosť vytvorenia a ďalšieho zriaďovania podvýborov na Výbor pre spoluprácu EÚ a Gruzínska.

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Pozíciu, ktorú má Spoločenstvo prijať vo Výbore pre spoluprácu vytvorenom podľa článku 83 Dohody o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na druhej strane, pokiaľ ide o ustanovenie Podvýboru pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť, je v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

---

[1] Ú. v. ES L 205, 4.8.1999, s. 1.

[2] Ú. v. ES L 297, 18.11.1999, s. 38.

V Bruseli

za Radu
predseda

PRÍLOHA

VÝBOR PRE SPOLUPRÁCU,

so zreteľom na Dohodu o partnerstve a spolupráci medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na druhej strane (ďalej „dohoda“), a najmä na jej článok 83,

keďže:

(1) Podľa článku 10 procedurálnych pravidiel Výboru pre spoluprácu[3], môže Výbor pre spoluprácu ustanovovať podvýbory a určovať ich mandát.

(2) Akčný plán (ESP) Rady pre spoluprácu EÚ a Gruzínska (v kapitole 5) uvádza, že spoločné orgány vytvorené podľa dohody budú napomáhať implementácii a monitorovať implementáciu tohto akčného plánu a že štruktúry vytvorené podľa dohody by sa mali preskúmať s cieľom zabezpečiť plné zohľadnenie všetkých priorít európskej susedskej politiky.

(3) Oblasti spravodlivosti, slobody a bezpečnosti predstavujú kľúčové priority Akčného plánu ESP EÚ a Gruzínska,

ROZHODOL TAKTO:

Jediný článok

Týmto sa ustanovuje Podvýbor pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť. V prílohe je mandát tohto podvýboru.

V

za Výbor pre spoluprácu EÚ a Gruzínska

za Gruzínsko

za Európske spoločenstvo

[3] Ú. v. ES L 297, 18.11.1999, s. 38.

Mandát

Podvýboru pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť
ustanoveného podľa Dohody o partnerstve a spolupráci
medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi a Gruzínskom

VÝBOR PRE SPOLUPRÁCU,

so zreteľom na Dohodu o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej,

so zreteľom na procedurálne pravidlá Výboru pre spoluprácu, ktoré boli ustanovené 12. októbra 1999 Radou pre spoluprácu ako príloha jej vlastných procedurálnych pravidiel, a najmä jej článku 10,

sa ustanovuje Podvýbor pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť s týmto mandátom:

Článok 1

Podvýbor vedie rokovania o implementácii dohody o partnerstve a spolupráci a súvisiaceho Akčného plánu európskej susedskej politiky v týchto oblastiach:

- správa hraníc,
- riadenie legálnej a nelegálnej migrácie (vrátane záležitostí týkajúcich sa readmisie, víz, bezpečnosti cestovných dokladov, azylu),
- osoby vysídlené v rámci vlastnej krajiny,
- boj proti organizovanému zločinu (vrátane pašovania ľudí a obchodovania s ľuďmi, nedovolených drog, prania špinavých peňazí, počítačovej kriminality, korupcie a iných druhov nezákonných činností),
- boj proti terorizmu (vrátane financovania terorizmu),
- spolupráca v oblasti presadzovania práva a súdnictva,
- právny štát a reforma súdnictva,
- ochrana osobných údajov,
- rozvoj cezhraničnej a regionálnej spolupráce v otázkach spravodlivosti, slobody a bezpečnosti,

Uvedený zoznam nie je taxatívny a Rada pre spoluprácu môže doplniť ďalšie témy.

Článok 2

Podvýbor podlieha Výboru pre spoluprácu. Podvýbor podáva správy a predkladá svoje závery po každom stretnutí Výboru pre spoluprácu.

Článok 3

Podvýbor pozostáva zo zástupcov strán.

Na základe dohody oboch strán, môžu byť podľa potreby pri osobitných bodoch programu zasadnutí podvýboru vypočuté stanoviská expertov.

Článok 4

Strany predsedajú podvýboru striedavo v súlade s pravidlami o striedavom predsedníctve Výboru pre spoluprácu[4].

Článok 5

Úradník Európskej komisie a úradník vlády Gruzínska spoločne plnia úlohy stálych tajomníkov podvýboru. Všetky oznámenia týkajúce sa podvýboru sa postupujú stálemu tajomníkovi podvýboru.

Článok 6

Podvýbor zasadá vždy, keď si to vyžadujú okolnosti stanovené po dohode strán na základe písomnej žiadosti ktorejkoľvek zo strán a najmenej raz do roka. Každé zasadnutie sa koná na mieste, na ktorom sa dohodli obe strany a v čase, ktorý si odsúhlasili.

Tajomník druhej strany odpovie na žiadosť o zasadnutie podvýboru do 15 pracovných dní od jej prijatia.

Vo zvlášť naliehavých prípadoch môžu byť zasadnutia podvýboru zvolané v kratšom čase, ak s tým obe strany súhlasia.

Predseda je pred každým zasadnutím informovaný o plánovanom zložení delegácie oboch strán.

Zasadnutia podvýboru sa spoločne zvolávajú oboma stálymi tajomníkmi, ktorí zvolávajú zasadnutia na základe dohody s tajomníkmi Výboru pre spoluprácu.

Článok 7

Body na zaradenie do programu sa predkladajú stálym tajomníkom minimálne 15 pracovných dní pred konaním zasadnutia k danej problematike. Akákoľvek podporná dokumentácia sa poskytuje stálym sekretárom minimálne 10 pracovných dní pred konaním zasadnutia.

Na základe týchto bodov sa navrhuje a postupuje predbežný program, spoločne s dostupnou podpornou dokumentáciou, tajomníkom Výboru pre spoluprácu, ako aj stálym zastúpeniam členských štátov, najneskôr 5 pracovných dní pred konaním zasadnutia podvýboru. Za mimoriadnych okolností, s písomným súhlasom oboch stálych sekretariátov, sa môžu body zaradiť do programu v kratšej časovej lehote.

---

[4] Ú. v. ES L 297, 18.11.1999, s. 38.

Článok 8

Na svojich zasadnutiach sa podvýbor môže zaoberať ktoroukoľvek oblasťou alebo všetkými oblasťami, ktoré sú uvedené v článku 1.

Článok 9

Zasadnutia podvýboru nie sú verejné, pokiaľ sa nerozhodne inak.

Článok 10

Zápisnica sa vypracováva z každého zasadnutia. Kópie zápisníc a závery z každého zasadnutia podvýboru sa predkladajú tajomníkom Výboru pre spoluprácu. Kópie sa tiež postupujú stálym zastúpeniam členských štátov.